

天主教香港教區聖樂委員會

2010 至 2011 年度聖樂培育課程



學員結業聖樂分享會

2011年6月17日(星期五)

晚上7時30分

聖母無原罪主教座堂

香港堅道16號

天主經

劉榮耀
(1908-1986)

Allegretto



我 們 的 天 父！ 願 祢 的 名 受 顯 揚，



願 祢 的 國 來 臨， 願 祢 的 旨 意 奉 行



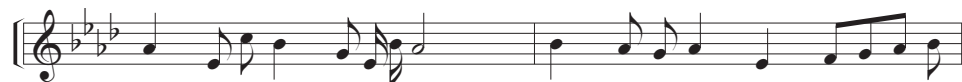
在 人 間， 如 同 在 天 上。 求



祢 今 天 賞 給 我 們 日 用 的 食



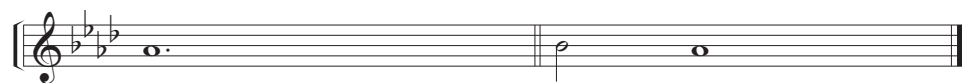
糧， 求 祢 寬 恕 我 們 的 罪 過、 如 同



我 們 寬 恕 別 人 一 樣， 不 要 讓 我 們 陷 於



誘 惑， 但 救 我 們 免 於 凶



惡。 A - men.

2010至2011 年度聖樂培育課程

學員結業聖樂分享會

1. **PRELUDE AND FUGUE IN C MAJOR** BWV553 J. S. BACH (1685-1750)

獨奏：鄺韻芝(風琴課程第二年)
導師：黃志偉老師

2. **HEAR MY CRY, O GOD** CÉSAR FRANCK(1822-1890)

獨唱：林淑芳(聲樂課程第二年)
司琴：鄭 韻
導師：黃燕芳老師

3. **HOW BEAUTIFUL ARE THE FEET FROM MESSIAH** G. F. HANDEL (1685-1759)

獨唱：梁美寶(聲樂課程第二年)
司琴：溫苑晴
導師：陳的怡老師

4. **AT THE RIVER** A. ARON COPLAND (1900-1990)

獨唱：李明茵(聲樂課程第二年)
司琴：溫苑晴
導師：陳的怡老師

5. I. **KYRIE** L BÉVENOT
II. **GLORIA**
III. **SANCTUS**
IV. **AGNUS DEI**

指揮：李健斌先生
合唱：拉丁文第一年、意大利文(第一年)、額我略音樂(第一年)
導師：黃國華神父、黃啟堯老師、蔡詩亞神父

6. CHORALE PRELUDE ON JOHANN PACHELBEL (1653-1706)
'VOM HIMMEL HOCH, DA KOMM'ICH HER'

獨奏：鄭家熙（風琴課程第二年）
導師：黃志偉老師

7. LAUDATE DOMINUM W. A. MOZART (1756-1791)
FROM VESPERAE SOLENNES DE CONFESSORE

獨唱：廖翠華（聲樂課程第二年）
司琴：陳均明
導師：蔡文慧老師

8. I ASKED THE LORD JOHNNY LANGE (1905-2006)
JIMMY DUNCAN (B.1935)

獨唱：黎月華（聲樂課程第二年）
司琴：仇皓明
導師：蔡文慧老師

9. SALVE REGINA G. B. PERGOLES!(1710-1736)

獨唱：趙慧凝（聲樂課程第二年）
司琴：李炳賢
導師：蔡文慧老師

10. 和聲學（第二年）作品

- | | |
|--------------|-----|
| I. 請眾向上主歌唱新歌 | 林子傑 |
| II. 天主愛樂捐的人 | 林鳳翔 |
| III. 主的誠命 | 譚芷茵 |

伴奏：黃嘉浩（風琴課程第一年）
指揮：張凱逸
導師：鄭汝森博士

和聲學（第二年）作品 導師：鄭汝森博士

I. 請眾向上主歌唱新歌（詠98:1-2） 林子傑

【重唱】請眾向上主歌唱新歌
因為他行了奇事

上主已經宣佈了自己的救恩
將自己的正義啟示給萬民
亞肋路亞 亞肋路亞

II. 天主愛樂捐的人（格後9:7,9）（詠112:9） 林鳳翔

【重唱】天主愛樂捐的人
因為他們光榮了天主

他們博施濟貧
他們的仁義永世常存

III. 主的誠命（詠119:11-14） 譚芷茵

【重唱】上主！你應受讚頌
教導我們遵守你的誠命

我將你的話藏於我心裡
免得我犯罪而得罪了你
你口所授的一切法度
我要以我的唇舌敘述
我喜愛你約法的道路
就如喜愛一切的財富

11. TOCCATA FROM DIX PIECE, NO.4 EUGENE GIGOUT (1844-1925)

獨奏：黃雅彥（風琴課程第二年）
導師：吳美瑩老師

12. AVE MARIA J. S. BACH (1685-1750)
C. GOUNOD (1818-1893)

獨唱：郭潤山（聲樂課程第二年）
司琴：文浩然
導師：陳錦儀老師

13. THE HOLY CITY STEPHEN ADAMS (1841-1913)

獨唱：徐美（聲樂課程第二年）
司琴：陳韻明
導師：陳啟靈老師

14. PATER NOSTER

合唱：盧林佩雲、譚振民（聲樂課程第二年）
司琴：陳韻明
導師：陳啟靈老師

15. 學員大合唱

I. 架上七言

黃燕芳

II. 聖母經（2011年首演）

陳叔君（對位及和聲學第三年）

導師：蔡詩亞神父

指揮：陳慕賢（指揮課程第一年）
導師：阮慧玲老師
司琴：李婉怡（風琴課程第一年）
導師：蘇明村博士

大合唱：基本樂理課程第一、二年
和聲學課程第一、二年
指揮課程第一年
聲樂課程第一、二年
電子管風琴構造
意大利文第一年

- 視唱訓練課程第一、二年
- 對位及和聲學課程第一、二、三年
- 風琴課程第一年
- 合唱指揮入門
- 拉丁文第一年
- 額我略音樂第一年

導師：陳小慧老師（基本樂理課程第一年）
鄭加略老師（基本樂理課程第二年）
許碧茵老師（視唱訓練課程第一年）
趙慧凝老師（視唱訓練課程第二年）
鄭汝森博士（和聲學課程第一、二年）
阮慧玲老師（指揮課程第一年）
蔡詩亞神父（對位及和聲學課程）
簡頌輝（聲樂課程第一、二年）
溫錦屏、司徒靜儀、容幸璣、蔡詩亞神父（風琴課程第一年）
馮映筠老師（合唱指揮入門）
何柏濠老師（電子管風琴構造）
黃國華神父（拉丁文課程第一年）
蔡詩亞神父（額我略音樂第一年）
黃啟堯老師（意大利文課程第一年）

16. 教區聖樂團獻唱

II. O MAGNUM MYSTERIUM

L. DA VITTORIA (1548-1611)

指揮：奚家麟總監

I. FOR THE BEAUTY OF THE EARTH

JOHN RUTTER (B.1945)

指揮：羅明正副總監
司琴：馮浩哲先生

17. 勉語——聖公會聖約翰座堂主任陳謳明法政牧師

18. 致謝各導師

19. 頒發證書——系統課程・短期課程

- I. 基本樂理課程（第二年）
- II. 視唱訓練課程（第二年）
- III. 和聲學課程（第二年）
- IV. 對位及和聲學課程（第三年）

- V. 聲樂課程 (第二年)
- VI. 風琴課程 (第二年)

- VII. 基本樂理課程 (第一年)
- VIII. 視唱訓練課程 (第一年)
- IX. 和聲學課程 (第一年)
- X. 對位及和聲學課程 (第一年)
- XI. 指揮課程 (第一年)
- XII. 聲樂課程 (第一年)
- XIII. 風琴課程 (第一年)

- XIV. 合唱指揮入門
- XV. 電子管風琴構造
- XVI. 拉丁文課程 (第一年)
- XVII. 額我略音樂 (第一年)
- XVIII. 意大利文課程 (第一年)

☞ 多謝各位蒞臨分享 · 敬請留步共享簡單晚膳 ☞

鳴謝

聖母無原罪主教座堂主任司鐸劉德光神父

聖公會聖約翰座堂主任陳謳明法政牧師

宗座外方傳教會區會長宋啟文神父

鄭達星先生

天主教香港教區聖樂團

聖樂培育課程各導師

香港明愛堅道服務中心

以及一切協助聖樂分享會順利進行的兄弟姐妹

KYRIE L Bévenot

Recitativo legato

Ky - ri - e e - le - i - son. Ky - ri - e e - le - i - son. Ky - ri - e e - le - i - son.

Chri - ste e - le - i - son. Chri - ste e - le - i - son. Chri - ste e - le - i - son.

Ky - ri - e e - le - i - son. Ky - ri - e e - le - i - son. Ky - ri - e e - le - i - son.

GLORIA

[Celebrant]
Glo - ri - a in ex - cel - sis De - o.

Et in - ter - ra pax ho - mi - ni - bus bo - nae vo - lun - ta - tis.

Lau - da - mus Te, be - ne - di - ci - mus Te.

A - do - ra - mus Te, glo - ri - fi - ca - mus Te.

Gra - ti - as a - gi - mus Ti - bi prop - ter ma - gnam glo - ri - am Tu - am.

Do - mi - ne De - us Rex coe - le - stis, De - us Pa - ter om - ni - po - tens.

III
Do - mi - ne Fi - li u - ni - ge - ni - te, Je - su Chri - ste.

I
Do - mi - ne De - us A - gnus De - i, Fi - li - us Pa - tris.

II
Qui - tol - lis pec - ca - ta mun - di, mi - se - re - re no - bis.

III
Qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, su - sci - pe de - pre - ca - ti - o - nem no - stram.

I
Qui se - des ad dex - te - ram Pa - tris, mi - se - re - re no - bis.

II
Quo - ni - am Tu so - lus Sanc - tus, Tu so - lus Do - mi - nus.

I
Tu so - lus al - tis - si - mus, Je - su Chri - ste.

III
Cum Sanc - to Spi - ri - tu in glo - ri - a De - i Pa - tris.

A - men.

A - men.

This edition MMXI 天主教香港教區

Dom Laurence Bévenot, OSB (1954)

SANCTUS

I II III
Sanc - tus! Sanc - tus! Sanc - tus Do - mi - nus De - us Sa - ba - oth!

I III
Ple - ni sunt cae - li et ter - ra glo - ri - a Tu - a. Ho - san - na in ex - cel - sis.

II III
Be - ne - dic - tus qui ve - nit in no - mi - ne Do - mi - ni. Ho - san - na in ex - cel - sis.

AGNUS DEI

I
A - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, mi - se - re - re no - bis.

II
A - gnus De - i, qui - tol - lis pec - ca - ta mun - di, mi - se - re - re no - bis.

III
A - gnus De - i, qui tol - lis pec - ca - ta mun - di, do - na no - bis pa - cem.

This edition MMXI 天主教香港教區

Dom Laurence Bévenot, OSB (1954)

架上七言

Andante

黃燕芳

(重句) 天 主！ 上 主！ 因

基 督 的 至 悲 慘 苦 難， 求

祢 垂 憐 我 們 及 普 世。(重句)

1 父 啊！ 寬 恕 他 們 吧！ 因 為

詞：路 23：34, 43；若 19：26-27；谷 15：34
若 19：28, 30；路 23：46

© MMXI 天主教香港教區

他們不知道 他們做的是什麼！(重句)

2 我 實 在 告 訴 你， 今 天

你 就 要 與 我 一 同 在 樂 園 裡。(重句)

3 女 人！ 看！ 妳 的 兒 子！

© MMXI 天主教香港教區

看! 你的母親! (重句)

4 我的天主! 我的天主! 祢為

什麼捨棄了我? (重句)

5 我渴! (重句)

© MMXI 天主教香港教區

6 完成了! 完成了!

完 成 了! (重句)

7 父啊! 父啊! 我把我的靈魂

交託在祢手中。 (重句)

© MMXI 天主教香港教區

曲: 黃燕芳 (Feb MMIX / Mar 20 MMXI 香港)

聖母經

Andante grazioso

陳叔君

(per tutti)

1 萬 福、萬 福 瑪 利 亞！ 萬 福！

(Soprani) 萬 福、萬 福 瑪 利 亞！ 萬 福！

(Alti) 萬 福、萬 福 瑪 利 亞！ 萬 福！

(Bassi) 萬 福、萬 福 瑪 利 亞！ 萬 福！

1 萬 福、萬 福 瑪 利 亞！ 萬 福！

6 妳 充 滿 聖 寵， 主 與 妳 同 在。

妳 充 滿 聖 寵， 主 與 妳 同 在。

6 主 與 妳 同 在。

主 與 妳 同 在。

6

(齊唱或與三聲部合唱及風琴伴奏版本)
© MMXI 天主教香港教區

詞：常用祈禱文 (Ave Maria)
曲：陳叔君 (January 20 MMXI 香港)

10 妳 在 婦 女 中 受 讚 頌， 妳 的 親 子 耶 穌 同 受

萬 福 瑪 利 亞！ 妳 的 親 子 耶 穌 同 受

10 萬 福、萬 福 瑪 利

妳 在 婦 女 中 受 讚 頌。 萬 福 瑪 利 亞！

10

14 讚 頌、受 讚 頌。

讚 頌、受 讚 頌。

14 亞！ 受 讚 頌。

受 讚 頌、受 讚 頌。

14

(齊唱或與三聲部合唱及風琴伴奏版本)
© MMXI 天主教香港教區

詞：常用祈禱文 (Ave Maria)
曲：陳叔君 (January 20 MMXI 香港)

18 天主 聖母 瑪利 亞! 瑪 利 亞!

天主 聖母 瑪利 亞! 瑪 利 亞!

18 天主 聖母 瑪利 亞! 瑪 利亞!

天主 聖母 瑪利 亞!

18

22 求 妳 現 在 和 我 們 臨 終 時, 為

求 妳、 求 妳 為

22 求 妳 現 在 和 我 們 臨 終 時,

求 妳 現 在 和 我 們 臨 終 時,

22

(齊唱或與三聲部合唱及風琴伴奏版本)
© MMXI 天主教香港教區

詞：常用祈禱文 (Ave Maria)
曲：陳叔君 (January 20 MMXI 香港)

26 我 們 罪 人 祈 求 天 主。

我 們 罪 人 祈 求 天 主。

26 為 我 們 罪 人 祈 求 天 主。

為 我 們 罪 人 祈 求 天 主。

26

per finire

30 A - men! A - men! A - men!

A - men! A - men! A - men!

30 A - men! A - men! A - men!

A - men! A - men! A - men!

30

(齊唱或與三聲部合唱及風琴伴奏版本)
© MMXI 天主教香港教區

詞：常用祈禱文 (Ave Maria)
曲：陳叔君 (January 20 MMXI 香港)



天主教香港教區聖樂團

誠意邀請您加入

我們是一群來自不同堂區的兄弟姐妹，為推廣傳統及中文聖樂和服務教會而聚在一起，藉着團體內的生活與服務，體驗基督的愛與臨在，並在基督內一同成長。只要您是：

1. 教友或慕道者
2. 年滿16歲或以上
3. 熱愛聖樂
4. 具基本音樂知識
5. 具閱五線譜能力
6. 逢星期三晚上7:30-9:30能抽空與我們在主教座堂聚會和練習及
7. 願意參與教區禮儀活動

我們都歡迎您加入。請填妥下列申請表寄交或傳真：香港堅道16號教區中心10樓
香港教區聖樂委員會轉交教區聖樂團收

查詢電話：2522-7577 傳真號碼：2521-8034

網址：www.musicasacra.org.hk

電子郵箱：info@musicasacra.org.hk

----- ✂ ----- ✂ ----- ✂ ----- ✂ -----
姓 名：(中) (英) 性別： 男/女

聯絡地址： _____

電 話：(手提) _____ (住宅) _____

(傳呼機) _____ (辦公室) _____

所屬堂區： _____ 所屬合唱團： _____

音樂學歷： 樂器/聲樂： _____ 已考獲級數： _____

音樂課程： _____

* 申請者經試音及格後，便可成為本團體團員。試音內容包括頌唱一首自選曲目、視唱及音域測試。